

Seminario internacional
Lectura y escritura en educación superior: hacia la
democratización de la universidad masificada

¿Qué implica investigar escritura para la inclusión?

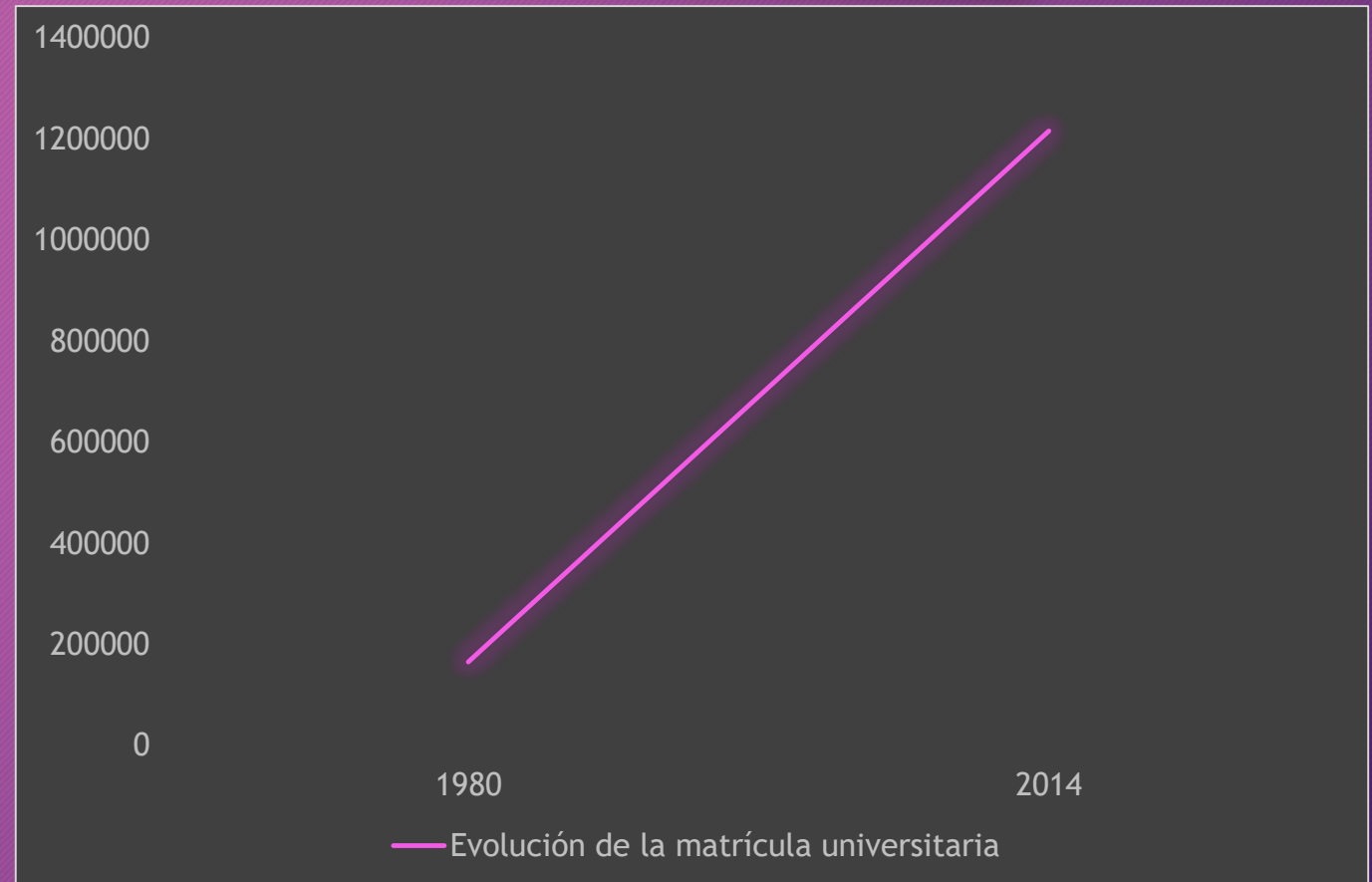
Consideraciones ideológicas,
teóricas y metodológicas

Natalia Ávila Reyes
Pontificia Universidad
Católica de Chile
naavila@uc.cl

17 de octubre 2017

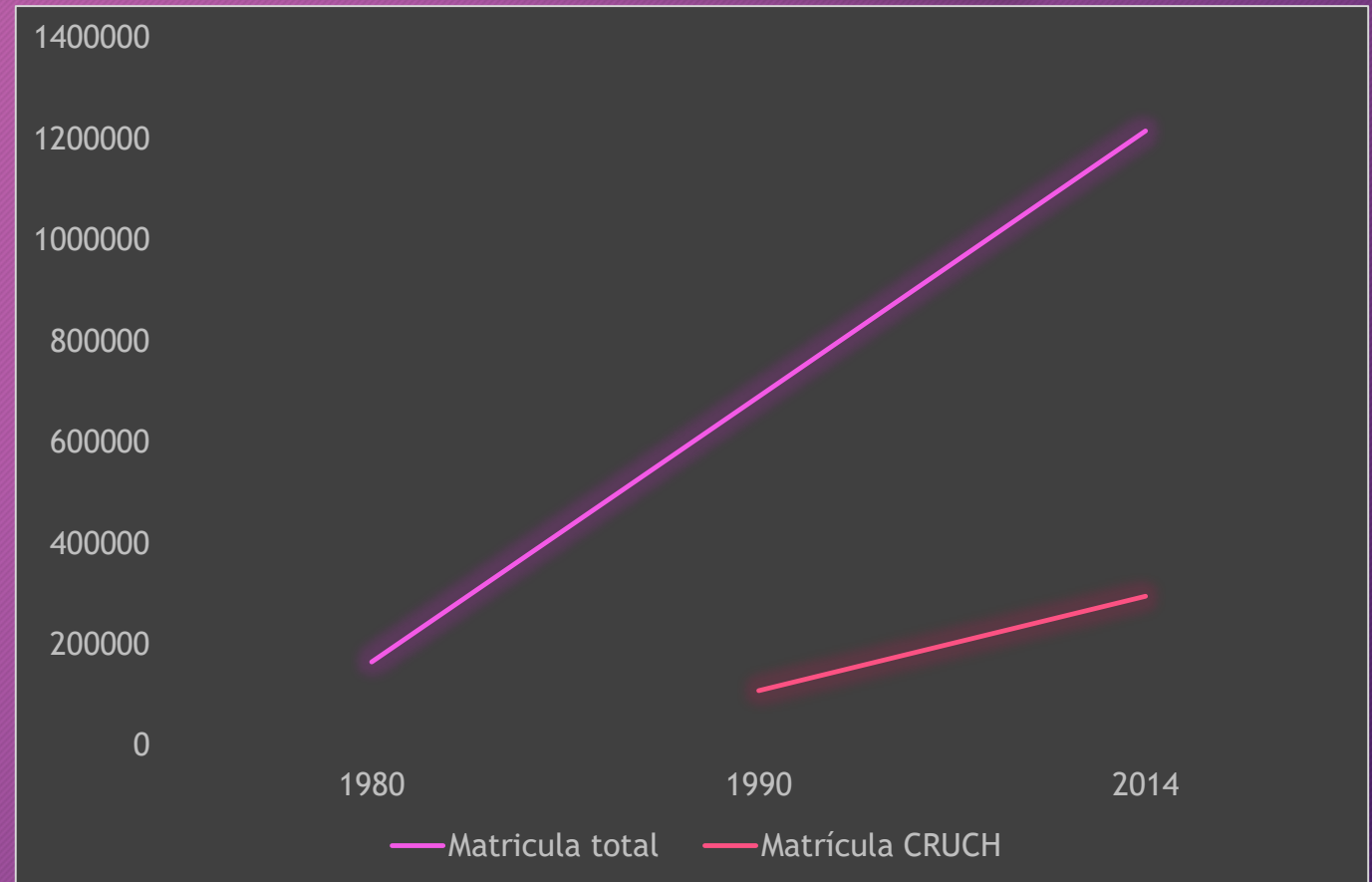
¿Masificación? ¿Democratización?

- Aumento de la educación superior en Chile: 165.000 estudiantes a comienzos de los años 80 a 1.215.413 en 2014.
- Responde a condiciones de la “masificación” de la educación superior: entrada de los actores privados.



¿Masificación? ¿Democratización?

- Diversificación y entrada de nuevos sectores sociales a la Educación Superior, aumento de un 700%
- CRUCH: aumento de solo un poco más de 50%...
- ¿Hay democratización de acceso en la universidad selectiva?



Fuentes: Divesup (2015); Espinoza y González (2015)

Transformación pendiente: democratizar la universidad selectiva

- Programas de inclusión universitaria “locales”: Propedéutico UNESCO (USACH + 9), Talento e Inclusión (PUC), ProUdec, SIPEE (UCH), etc.
- Programa PACE “restituir el derecho a la educación superior”, asegurando el acceso efectivo de jóvenes provenientes de sectores tradicionalmente excluidos de este nivel a partir de iniciativas que acompañan la preparación, el acceso, la nivelación y la permanencia de los estudiantes hasta lograr su titulación (Mineduc, 2015).
- Énfasis en la preparación de los estudiantes... ¿estamos preparados los profesores y funcionarios de la universidad selectiva para nuestros nuevos estudiantes?

¿Por qué estudiar la escritura en contextos de inclusión?

Funciones de la escritura:



Favorecer el conocimiento sobre las disciplinas

Comunicar según formas y patrones propios de cada espacio disciplinar



Mostrar a los profesores que se ha adquirido un conocimiento



Gatekeeping:
Control de acceso a la disciplina

Relación entre éxito académico y escritura

- Currículum oculto: Mito de la transparencia (Russell, 2002), cultura del misterio (Lillis, 2001); expectativas implícitas (Scheleppegrell, 2004).
- No hay datos en Chile que relacionen escritura con retención universitaria, aunque sí mediciones indirectas (e.g. Preiss et al, 2013; Santelices, 2015) y por medio de las variables condicionantes que refleja la PSU (Espinoza y González, 2015).
- Evidencia internacional de impacto en desempeño y retención (McCurrie, 2009; Rigolino & Freel, 2007; Rosales & Vázquez, 2006).

Relación entre éxito académico y escritura

- Estudiantes “no tradicionales”:

Probabilidad de que enfrenten desafíos adicionales y muchas veces ocultos vinculados a la comunicación escrita en la universidad. Si estas impactan en sus posibilidades de permanencia y egreso, entonces las instituciones tienen una responsabilidad en abordar este aspecto del currículum oculto para favorecer el éxito de las políticas de inclusión.



Por qué también importan “los escritores” y no solo “los textos”

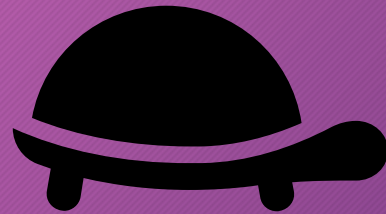
- Estudiar y enseñar escritura académica debe trascender la temática central de la adaptación a unas expectativas hegemónicas.
- Paradigma normativo: “qué palabras poner” antes que convertirse en un escritor (competencias de orden retórico y crítico).
- Prácticas letras vernáculas válidas de los estudiantes, conocimientos previos, oportunidades... en suma, la **negociación/creación de una identidad**.
- Estudiantes como “productores de textos como **agentes** que negocian las normas retóricas y sus subjetividades en la escritura” (Zavala, 2011, p. 54)

Identidad

Agencia

Imperativos para el estudio de la escritura en las nuevas poblaciones universitarias

- Perspectiva etnográfica: inclusión de los sujetos.
 - Participación
 - Validación de las entrevistas/investigación
 - Uso de sus textos reales
 - Conversaciones sobre sus intenciones de significado y opciones de escritura
 - Recuperación de sus prácticas e historias de literacidad.
- Lillis (2008), Street (2010).



Ejemplos: Proyecto Perú

- HATUN ÑAM (Zavala y Córdova, 2010)

“Conducir la investigación desde la mirada de los estudiantes nos ha permitido observar de una forma más detallada y sistemática las estrategias complejas que estos desarrollan -y el nivel de agencia que despliegan en el proceso- en el aprendizaje de la escritura académica” (p. 113).

Hay veces en lo que me siento más cómoda escribiendo lo que yo siento, lo que yo quiero, y cuando voy copiando siento que no es mío, porque copiar puede hacerlo cualquiera, vas a Internet, este texto es bonito y lo copias, pasas a otra página y crees que eso está chévere, que da con tu texto y lo copias, y lo que al final haces es relacionar eso y eso, y al final pones tu nombre, pero lo que yo trato es disciplinarme para entender, yo tengo que entender.

Ejemplo: estudiantes “no tradicionales” en reino unido (Lillis, 2001, 2013).

Extracto de texto:

“The media reflects what society thinks as a whole, or just reflects the hierarchy ideas. Women are portrayed in the media as being **total airheads**”.

I: (lee, enfatiza en “total airheads”).

E: (risas) ¿No se puede decir eso?

I: Bueno, ¿qué piensas tú?

E: No, no se puede

I: ¿Por qué?

E: Porque es jerga (slang)

I: Está bien, pero en un ensayo académico puede que no se vea bien

E: Si sé...

I: Entonces, ¿se te ocurre otra palabra?

E: Emm “de un modo despectivo” (in a derogatory way)... pero no me dan ganas de usar esas palabras porque suenan....

I: ¿Suenan cómo...?

E: Suenan como si las hubiera copiado de alguna parte. No suenan como mis palabras...

Diseño de dos proyectos en el marco chileno

11

VOCES DESDE DENTRO: EXPERIENCIAS CON ESCRITURA DE ESTUDIANTES DEL PROGRAMA PACE EN TRES UNIVERSIDADES CHILENAS (FONIDE 2017 FON1700046)

Identificar factores facilitadores y obstaculizadores que inciden en el desarrollo de la escritura académica en grupos tradicionalmente no representados en la educación superior chilena, en contextos institucionales variados y con dispositivos de apoyo diferentes, con el fin de generar **evidencia empírica** sobre escritura que oriente las políticas públicas de equidad, inclusión y retención educativas asociadas al Programa PACE y otros proyectos de inclusión universitarias

Participantes: 15 estudiantes admitidos vía PACE en 2017 en 3 universidades CRUCH de diferentes perfiles (y con diversos dispositivos PACE)

Cuestionario contexto

Metropolitana,
privada, altamente
selectiva

Metropolitana,
pública, altamente
selectiva

Regional, privada,
medianamente
selectiva

Encuestas totalidad de los estudiantes

- Aplicada el inicio del año 2018
- Experiencias, dificultades, percepciones, facilitadores, obstáculos

Entrevista inicial

- Historias y prácticas de literacidad
- Recuerdo estimulado: 1 texto que les haya gustado escribir y 1 que les haya costado

Entrevista seguimiento

- Discusión texto que les haya gustado
- Discusión texto que representó dificultad

Identificación de
patrones

Diseño de dos proyectos en el marco chileno

13

TRANSFORMACIONES LETRADAS: UN ESTUDIO LONGITUDINAL EN ESCRITORES DIVERSOS (FONDECYT INICIO 2017)

- Estudio longitudinal en escritores con distintos perfiles de admisión en una universidad selectiva
- Historias y prácticas de literacidad
- Transformaciones textuales a los largo de 3 años
- Experiencias que modelan e influyen el desarrollo de la literacidad, *literacy sponsors* (Brandt, 2004)
- Diferencias y semejanzas entre perfil

Participantes: 12 estudiantes admitidos en 2018, 6 por vía ordinaria y 6 por programas de inclusión en una universidad altamente selectiva

Instrumento	Año 1		Año 2		Año 3	
	Semestre 1	Semestre 2	Semestre 1	Semestre 2	Semestre 1	Semestre 2
Entrevista historia de literacidad	X					
Entrevista prácticas de literacidad (incluye recopilación de documentos)	X		X		X	
Conversación basada en textos	X		X		X	
Entrega de un texto académico de su interés	X	X	X	X	X	X

Objetivo conjunto:

Tematizar el desarrollo de la escritura de los estudiantes no tradicionales como factor clave de su inclusión en la universidad selectiva

Referencias

- Brandt, D. (2004). *Literacy in American Lives*. Cambridge: Cambridge University Press.
- DIVESUP. (2015). Bases para una reforma al sistema de educación superior. Santiago de Chile: Ministerio de Educación.
- Espinoza, Ó., & González, L. E. (2015). Equidad en el sistema de educación superior de Chile: Acceso, permanencia, desempeño y resultados. In A. Bernasconi (Ed.), *La educación superior de Chile. Transformación, desarrollo y crisis*. (pp. 517-579). Santiago de Chile: Ediciones UC.
- Lillis, T. M. (2001). *Student writing: Access, regulation, desire*. London: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780203986905>
- Lillis, T. M. (2008). Ethnography as Method, Methodology, and “Deep Theorizing”: Closing the Gap Between Text and Context in Academic Writing Research. *Written Communication*, 25(3), 353-388. <https://doi.org/10.1177/0741088308319229>
- Lillis, T. M. (2013). *The sociolinguistics of writing*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Russell, D. (2002). *Writing in the academic disciplines: A curricular history* (Second Edi). Carbondale: Southern Illinois University Press.
- Street, B. V. (2010). Adopting an ethnographic perspective in research and pedagogy. In C. Coffin, T. M. Lillis, & K. O’Halloran (Eds.), *Applied Linguistics Methods: A Reader* (pp. 201-215). London.
- Zavala, V. (2011). La escritura académica y la agencia de los sujetos. *Cuadernos Comillas*, 1, 52-66.
- Zavala, V., & Córdova, G. (2010). *Decir y callar. Lenguaje, equidad y poder en la Universidad peruana*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.

Para citar esta presentación:

Ávila Reyes, N. (2017, octubre). *¿Qué implica investigar escritura para la inclusión? Consideraciones ideológicas, teóricas y metodológicas*. Ponencia presentada en el Seminario internacional Lectura y escritura en educación superior: hacia la democratización de la universidad masificada, Universidad de Chile, Santiago.

naavila@uc.cl

GRACIAS

